

IT MANUALE ISTRUZIONI

ETA: 6-36 M

LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.

AVVERTENZE

Per la sicurezza del tuo bambino: **ATTENZIONE!** Eventuali sacchetti in plastica ed altri componenti non facenti parte del giocattolo (es. legacci, elementi di fissaggio, ecc.) devono essere rimossi prima dell'uso e tenuti fuori dalla portata dei bambini. Rischio soffocamento.

- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto e la presenza di eventuali rotture. In caso di danneggiamenti non utilizzare il giocattolo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Non usare il gioco in modo diverso da quanto raccomandato.
- L'utilizzo del gioco deve avvenire solo sotto la sorveglianza continua di un adulto.
- Non lasciare mai il bambino da solo in acqua senza sorveglianza.
- Questo gioco è utilizzabile solo nella vasca da bagno o nella doccia nel momento del bagnetto, non è un gioco da utilizzare in mare.
- Non utilizzare il gioco su superfici bagnate, sabbiose o polverose.
- Non lasciare il gioco vicino a fonti di calore e per lunghi periodi alla luce solare diretta.

FUNZIONAMENTO DEL GIOCO

Immergere il gioco nell'acqua per riempirlo e vedere «effetto doccia» uscire dai tentacoli. Utilizzare i tentacoli del polpo (fig. A) per massaggiare dolcemente la pelle del bambino. Per aprire il gioco tenere saldamente la parte inferiore del gioco (tentacoli) con una mano e con l'altra girare la parte superiore in senso antiorario e tirare verso l'alto (fig. B) così da facilitare l'asciugatura e pulizia del gioco.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Al termine del bagnetto sciogliere il gioco con abbondante acqua per eliminare eventuali residui di detersivi.
- Non bollire.
- Non sterilizzare a caldo.
- Non lavare in lavastoviglie.
- Riporre il gioco solo dopo una completa asciugatura.
- Proteggere il giocattolo da calore, polvere e sabbia.

EN INSTRUCTION MANUAL

AGE: 6-36 M

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNINGS

- For your child's safety: **WARNING!**
- Plastic bags and other components which are not part of the product (e.g. ties, fasteners, etc.) must be removed before use and kept out of reach of children. Choking hazard and suffocation risk.
- Regularly inspect the product for signs of wear and damage. If the product is damaged do not use it, and keep it out of the reach of children.
- Do not use this product in any way other than what is illustrated in the manual.
- This product should only be used under the supervision of an adult.
- Never leave children unattended in the water.
- This product can only be used in the bath tub or shower; it is not designed to be used in the sea.
- Do not use the toy on wet, sandy or dusty surfaces.
- Do not leave the toy near heat sources or for long periods in direct sunlight.

HOW TO USE THE TOY

Immerse the product in water to fill it up and see the tentacles create a "shower effect". Use the octopus tentacles (fig. A) to give your baby a gentle massage. To open the product, grip the lower part of the product (the tentacles) with one hand and with the other turn the upper part anticlockwise and pull up (fig. B) to clean and dry the product with ease.

CARE AND MAINTENANCE

- After the bath, rinse the toy thoroughly to eliminate all traces of soap.
- Do not boil.
- Do not sterilise.
- Do not wash in the dishwasher.
- Put the toy away only once it is completely dry.
- Protect the toy from heat, dust and sand.

FR NOTICE D'UTILISATION

ÂGE : 6-36 M

LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'EMPLOI ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

ATTENTION!

Pour la sécurité de votre enfant: **ATTENTION!** Les éventuels sacs en plastique et autres composants ne faisant pas partie du jouet (par ex. les liens, les éléments de fixation, etc.) doivent être retirés avant l'utilisation et tenus hors de portée des enfants. Risque d'étouffement. Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit et la présence d'éventuelles fissures. En cas de dommages, ne pas utiliser le jouet et le conserver hors de portée des enfants.

- Ne pas utiliser le jouet d'une autre manière que celle recommandée.
- L'utilisation de ce jouet doit avoir lieu sous la surveillance constante d'un adulte.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans l'eau sans surveillance.
- Ce jouet ne peut être utilisé que dans la baignoire ou dans la douche à l'heure du bain, il n'est pas conçu pour être utilisé en mer.
- Ne pas utiliser le jouet sur des surfaces mouillées, sabbieuses ou poussiéreuses.
- Ne pas laisser le jouet exposé à des sources de chaleur et à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.

FONCTIONNEMENT DU JOUET

Plonger le jouet dans l'eau pour le remplir et observer « l'effet douche » sortir des tentacules. Utiliser les tentacules du poulpe (fig. A) pour masser doucement la peau du bébé. Pour ouvrir le jouet, tenir fermement la partie inférieure (tentacules) d'une main et de l'autre tourner la partie supérieure dans le sens inverse des aiguilles d'une montre puis tirer vers le haut (fig. B) pour faciliter le séchage et le nettoyage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Après le bain, rincer le jouet abondamment à l'eau pour éliminer tout résidu de savon.
- Ne pas faire bouillir.
- Ne pas stériliser à chaud.
- Ne pas laver au lave-vaisselle.
- Nettoyer le jouet qu'après séchage complet.
- Tenir le jouet à l'abri de la chaleur, de la poussière et du sable.

DE GEBRAUCHSANLEITUNG

ALTER: 6-36 M

DIESE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.

ACHTUNG!

- Für die Sicherheit Ihres Kindes: **ACHTUNG!**
- Vor dem Gebrauch eventuelle Kunststoffbeutel und andere Bestandteile (z. B. Bänder, Befestigungselemente, usw.), die nicht Teil des Spielzeugs sind, entfernen und für Kinder unzugänglich aufbewahren. Erstickungsgefahr.
- Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Abnutzungserscheinungen oder Beschädigungen. Wenn es beschädigt ist, das Spielzeug nicht mehr verwenden und von Kindern fernhalten.
- Das Spielzeug darf nur auf die empfohlene Weise verwendet werden.
- Das Spielzeug darf nur unter ständiger Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.
- Lassen Sie das Kind niemals alleine und unbeaufsichtigt im Wasser.
- Dieses Spielzeug ist ausschließlich in der Badewanne oder in der Dusche zu verwenden und darf nicht im Meer benutzt werden.
- Das Spielzeug nicht auf nassen, sandigen oder staubigen Flächen benutzen.
- Das Spielzeug nicht in der Nähe von Wärmequellen oder längere Zeit dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt lassen.
- FUNKTIONSWEISE DES SPIELZEUGS**
- Tauchen Sie das Spielzeug ins Wasser, um es zu füllen und den aus den Tentakeln austretenden „Duscheeffekt“ zu erleben.
- Verwenden Sie die Tentakel des Oktopus (Abb. A), um die Haut des Kindes sanft zu massieren.
- Zum Öffnen des Spielzeugs halten Sie den unteren Teil des Produktes (Tentakel) mit einer Hand und mit der anderen Hand drehen Sie den oberen Teil gegen den Uhrzeigersinn und ziehen nach oben (Abb. B). So wird die Trocknung und die Reinigung des Spielzeugs erleichtert.
- REINIGUNG & WARTUNG DES SPIELZEUGS**
- Das Spielzeug nach dem Bad gründlich mit Wasser abspülen, um eventuelle Seifenreste zu entfernen.
- Nicht kochen.
- Nicht heiß sterilisieren.
- Nicht in der Geschirrspülmaschine spülen.
- Das Spiel erst weglegen, wenn es vollständig getrocknet ist.
- Das Spielzeug vor Hitze, Staub und Sand schützen.

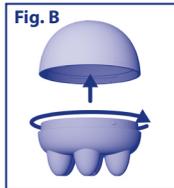
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

EDAD: 6-36 MESES

LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

ADVERTENCIAS

- Para la seguridad del niño: **¡ADVERTENCIA!**
- Elimine las bolsas de plástico y los demás componentes que no forman parte del juguete antes del uso (como cordones, elementos de fijación, etc.) y manténgalos fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia.
- Compruebe regularmente el producto para detectar signos de desgaste o daños. En caso de estar dañado, no utilice el juguete y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- No utilice el juguete de forma diferente a la recomendada.
- El juguete debe usarse únicamente bajo la supervisión constante de un adulto.
- Nunca deje al niño solo en el agua sin vigilancia.
- Este juguete solo puede ser utilizado en la pila o en la ducha durante el baño; no es un juguete para utilizar en el mar.
- No utilice el juguete sobre superficies mojadas, con arena o polvo.
- No deje el juguete cerca de fuentes de calor, ni expuesto a la luz solar directa por períodos prolongados.



Made in China - Fabricato in Cina - Fabriqué en Chine - Hergestellt in China - Fabricado en China - Fabricato in China - Vervaardigd in China - Παράγεται στην Κίνα - Wyprodukowano w Chinach - Изготовлено в Китае - Çiğide üretilmiştir - Виротовлено в Китаі - صنع في الصين

Türkiye'deki İhataat Firması: ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş. Eski Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12 Ataşehir-İstanbul TÜRKİYE - Tel: 0 216 570 30 30 Üretim: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (Como) Italy



46 011990 000 000_2335

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070 Grandate (CO) - Italy www.chicco.com

FUNCIONAMIENTO DEL JUGUETE

Sumerja el juguete en el agua para llenarlo y ver el «efecto ducha» que sale de los tentáculos. Utilice los tentáculos del pulpo (fig. A) para masajear suavemente la piel del bebé. Para abrir el juguete, sujete firmemente la parte inferior (tentáculos) con una mano y con la otra gire la parte superior a la izquierda y tire hacia arriba (fig. B) para facilitar el secado y la limpieza del juguete.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Al finalizar el baño, enjuague el juguete con abundante agua para eliminar posibles restos de detergente.
- No hierva.
- No esterilice en caliente.
- No lave en el lavavajillas.
- Guarde el juguete únicamente después de que esté completamente seco.
- Proteja el juguete contra el calor, el polvo y la arena.

PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

IDADE 6-36 M

ANTES DE UTILIZAR, LEIA COM ATENÇÃO E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

ADVERTÊNCIAS

- Para a segurança do seu filho: **ATENÇÃO!**
- Antes da utilização remova eventuais sacos de plástico e todos os componentes que não fazem parte do brinquedo (por exemplo, elásticos, elementos de fixação, etc.) e mantenha-os fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de possíveis ruturas. • Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não utilize o brinquedo de modo diferente do recomendado.
- A utilização do brinquedo deve ser feita sempre sob a vigilância permanente de um adulto.
- Nunca deixe a criança sozinho na água sem supervisão. Este brinquedo deve ser utilizado apenas na banheira ou no duche na hora do banho, não é um brinquedo para utilizar no mar.
- Não utilize o brinquedo sobre superfícies molhadas nem com areia ou pó.
- Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor e exposto por longos períodos de tempo à luz solar direta.

FUNCIÓNAMENTO DO BRINQUEDO

Mergulhe o brinquedo na água para o encher e ver o «efeito duche» sair pelos tentáculos. Utilize os tentáculos do polvo (fig. A) para massajar suavemente a pele da criança. Para abrir o brinquedo, segure firme na parte inferior do



Octopus bath toy



8 058664 173013

0001199000000
Mcode 61619

Read the instructions carefully and keep for future reference - Leggere e conservare - Lire et conserver - Bitte die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und für zukünftiges Nachschlagen aufbewahren - Leer y conservar - Leia e conserve - Lesen en bewaren - Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση - Przeczytaj i zachowaj - Прочитайте и сохраните - Talmatları dikkatli bir şekilde okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız - Прочитайте та збережіть - اقرأ هذه التعليمات بعناية واحفظه



Numero verde consumatori Italia 800 188 898

Artsana S.p.A. Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate - Como - Italy www.chicco.com

For Great Britain: ARTSANA UK LTD Building 1, 2nd Floor, Imperial Place, Maxwell Road, Borehamwood, Hertfordshire, WD6 1JN Reception.uk@artsana.com - 0208 953 6627 www.chicco.co.uk - www.chiccospares.co.uk

DYSTRYBUTOR: ARTSANA POLAND SP. Z O.O. 01-377 WARSZAWA UL. POLCZYŃSKA 31 A info.pl@artsana.com

GUARDAR ESTA EMBALAGEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS IMPORTADOR: ARTSANA BRASIL LTDA. AV. COMENDADOR ALADINO SELMI, 4630 - GALPÕES 06 E 07 VILA SAN MARTIN - CAMPINAS - SP - CEP 13.069-096 TEL: (11) 2246-2100 / SAC: (11) 2246-2129 CNPJ: 02.340.424/0001-20 E-MAIL: sac.brasil@artsana.com SITE: www.chicco.com.br

Игрушка для ванны «Краб» Изготовитель: «Артсана С.п.А» Виа Салдарини Кателли 1, 22070 Грандате, Комо, Италия Импортёр/Дистрибутор/Уполномоченное изготовителем лицом ООО «Артсана Рус», 125375 Россия, г. Москва, Деловой переулок, д. 4, стр. 1, эт. 5, пом. 1, ком. 1 - www.chicco.ru. Телефон: +7(495)662-30-27 Материалы: ABS Комплектация, предостережения, условия хранения, уход: см. инструкцию/упаковку. Хранить в чистом сухом месте, вдали от источников тепла и солнечных лучей. ТР ТС 008/2011 "О безопасности игрушек" Дата изготовления: указана на упаковке (формат: ГГНН), где ГГ - год, НН - неделя в году. Срок службы: 2 года

brinquedo (tentáculos) com uma mão e com a outra gire a parte superior no sentido anti-horário e puxe para cima (fig. B) para facilitar a secagem e limpeza do brinquedo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Após o banho, enxague o brinquedo com bastante água para eliminar quaisquer resíduos de sabão.
- Não ferva.
- Não esterilize a quente.
- Não lave na máquina de lavar louça.
- Guarde o brinquedo apenas quando estiver completamente seco.
- Proteja o brinquedo do calor, pó e areia.

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

WIEK: 6-36 MIES.

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU Należy PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ, JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI.

OSTRZEŻENIA

Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka:

! OSTRZEŻENIE!

- Przed przystąpieniem do użytkowania, należy usunąć ewentualne plastikowe torebki oraz wszelkie inne elementy wchodzące w skład opakowania produktu, a niebędące częścią zabawki (np. sznurki, elementy mocujące itp.) i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dziecka. Niebezpieczeństwo udławienia się.
- Należy regularnie sprawdzać stan zużycia produktu oraz kontrolować, czy nie jest on zepsuty. Uszkodzona zabawka nie może być używana i powinna być przechowywana w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie używać zabawki w sposób inny niż zgodny z przeznaczeniem.
- Dzieci mogą się bawić zabawką wyłącznie pod stałym nadzorem osoby dorosłej.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka samego w wodzie bez nadzoru.
- Zabawka jest przeznaczona tylko do zabawy w wannie lub pod prysznicem podczas kąpieli. Nie wolno bawić się nią w morzu.
- Nie używać zabawki na mokrych, piaszczystych lub zakurzonych powierzchniach.
- Nie pozostawiaj zabawki blisko źródeł ciepła oraz nie ekspozuj jej przez dłuższy czas na bezpośrednio działanie światła słonecznego.

DZIAŁANIE ZABAWKI

Zanurzyc zabawkę w wodzie, aby ją napelnić i obserwować „efekt prysznica” – wydobywając się wodę z macek. Użyć macek ośmiornicy (rys. A), aby delikatnie masować skórę dziecka.

Aby otworzyć zabawkę, należy przytrzymać mocno dolną część zabawki (macki) jedną ręką, a drugą obrócić górną część w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pociągnąć do góry (rys. B) w celu ułatwienia suszenia i czyszczenia zabawki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI

- Po zakończeniu kąpeli spłukać zabawkę dużą ilością wody, aby usunąć ewentualne pozostałości detergentów.
- Nie gotować.
- Nie sterylizować na gorąco.
- Nie myć w zmywarce do naczyń.
- Schować zabawkę po jej całkowitym osuszeniu.
- Chronicznie zabawkę przed wysoką temperaturą, kurzem i piaskiem.

GBRUIKSAANWIJZINGEN

LEEFTIJD: 6-36 M

LEES DE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK AAN- DACTIGT DOOR EN BEWAAR ZE ZODAT U ZE LATER NOG EENS KUNT RAADPLEGEN.

WAARSCHUWINGEN

Voор de veiligheid van uw kind:  **WAARSCHUWING!**

- Verwijder voor het gebruik de eventuele plastic zakjes en andere elementen die geen onderdeel van het speelgoed zijn (bijv. strips, bevestigingselementen, enz.) en houd ze buiten het bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar.
- Controleer regelmatig de staat van slijtage van het product en de aanwezigheid van eventuele breuken. Gebruik het speelgoed in geval van schade niet en bewaar het buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het speelgoed niet anders dan wordt aanbevolen.
- Het speelgoed mag uitsluitend onder voortdurend toezicht van een volwassene worden gebruikt.
- Laat het kind nooit alleen in het water zonder toezicht.
- Dit speeltje mag enkel in de badkuip of douche gebruikt worden op het moment van het badje, het is geen speelgoed om in zee te gebruiken.
- Gebruik het speelgoed niet op natte, zanderige of stoffige oppervlakken.
- Laat het speelgoed niet in de buurt van warmtebronnen liggen en laat het niet lang blootgesteld staan aan direct zonlicht.

WERKING VAN HET SPEELGOED

Dompel het speelgoed onder in water om het te vullen en zie hoe het "douch-effect" uit de tentakels komt. Gebruik de octopustentakels (fig. A) om de huid van het kind zachtjes te masseren.

Om het speelgoed te openen, houdt u het onderste deel van het speelgoed (tentakels) stevig vast met één hand en draait u met de andere het bovenste deel linksom en trekt u het omhoog (fig. B) om het drogen en schoonmaken ervan te vergemakkelijken.

REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Spool, op het einde van het badje, het speelje overvloedig met water om eventuele resten van wasmiddelen te verwijderen.
- Niet koken.
- Niet met behulp van hitte steriliseren.
- Niet in de vaatwasser reinigen.
- Berg het speelje enkel op wanneer het volledig droog is.
- Bescherm het speelgoed tegen warmte, stof en zand.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΩΝ

ΗΛΙΚΙΑ: 6-36 ΜΗΝΩΝ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Για την ασφάλεια του παιδιού σας:  **ΠΡΟΣΟΧΗ!**
- Αφαιρέστε και απομακρύνετε τυχόν πλαστικές σακούλες και τα υπόλοιπα υλικά της συσκευασίας του παιχνιδιού, και κρατήστε τα μακριά από τα παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Ελέγξτε τακτικά την ακεραιότητα και την κατάσταση φθοράς του παιχνιδιού. Σε περίπτωση ζημιάς μην χρησιμοποιείτε το παιχνίδι και φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι με διαφορετικό τρόπο από τον υποδεικνυόμενο.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό την αυστηρή επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί μόνο του αφύλαχτο στο νερό.
- Αυτό το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στη μπανιέρα ή στο ντους, μην το χρησιμοποιείτε στη θάλασσα.
- Μη χρησιμοποιείτε το παιχνίδι σε βρεγμένες, αμμώδεις ή οικονομικές επιφάνειες.
- Μην αφήνετε το παιχνίδι κοντά σε πηγές θερμότητας και για μεγάλη διαστήματα στο ηλιακό φως.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

Βυθίστε το παιχνίδι σε νερό για να το γεμίσετε και να δείτε το «εφέ του ντους» να βγαίνει από τα πλοκάμια. Χρησιμοποιήστε τα πλοκάμια του χταποδιού (εικ. Α) για να κάνετε απαλό μασάζ στο δέρμα του μωρού. Για να ανοίξετε το παιχνίδι, κρατήστε σταθερά το κάτω μέρος του παιχνιδιού (πλοκάμια) με το ένα χέρι και με το άλλο περιστρέψτε το πάνω μέρος οριστερόστροφα και τραβήξτε το προς τα πάνω (εικ. Β) για να διευκολύνετε το στέγνωμα και τον καθαρισμό του παιχνιδιού.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Μετά το μπάνιο, πλύνετε το παιχνίδι με άφθονο νερό για να απομακρυνθούν τυχόν υπολείμματα απορρυπαντικών.
- Μην το βράζετε.
- Μην κάνετε ζεστή αποστείρωση.
- Μην το πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.

- Αποθηκεύστε το παιχνίδι μόνο αφού στεγνώσει καλά.
- Προотαιήτε το παιχνίδι από τη θερμότητα, τη σκόνη και την υγρασία.

KULLANIM KILAVUZU

YAŞ: 6-36 AY

ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE OKUYUN VE İLERİ- DE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

UYARILAR

- Çocuđunuzun güvenliği için:  **UYARI!**
- Ürünün parçası olmayan poşetler ve diğer bileşenler (ör. bağlar, bağlantı elemanları, vb.) havasız kalma tehlikesi ve boğulma riskini önlemek amacıyla kullanımdan önce çıkarılmalı ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır. Küçük çocukların kullanımı için uygun değildir.
- Ürünü, aşınma ve hasar belirtileri bakımından düzenli olarak kontrol ediniz. Ürün hasarlıysa ürünü kullanmayınız ve çocuklarını ulaştırmayaacağı bir yerde saklayınız.
- Bu ürünü, kilavuzda gösterilen farklı bir şekilde kullanmayınız.
- Bu ürünü yalnızca bir yetişkinin denetiminde kullanılmamalıdır.
- Çocuđu kesinlikle suda yalnız bırakmayınız.
- Bu ürün yalnızca küvette veya duşta kullanılabilir; deniz- de kullanılmak için tasarlanmamıştır.
- Oyuncağı ıslak, kumlu veya tozlu yüzeylerde kullanmayınız.
- Oyuncağı ısı kaynaklarının yakınında veya uzun süre doğrudan güneş ışığı altında bırakmayınız.

OYUNCAĞIN KULLANIMI

Ürünü doldurmak için suya batırın ve dokunakların bir "düş efekti" yarattığını görün. Bebeđinize nazik bir masaj yapmak için ahtapotun dokunaklarını (şek. A) kullanın. Ürünü açmak için, bir elinizle ürünü alt kısmını (dokunakları) kavrayın, diğer elinizle üst kısmı saat yönünde tersine çevirin ve ürünü kolaylıkla temizleyip kurutmak üzere yukarı çekin (şek. B).

BAKIM VE ONARIM

- Banyodan sonra, tüm sabun kalıntılarını gidermek için oyuncağı iyice durulayınız.
- Kaynatmayınız.
- Sterilize etmeyiniz.
- Bulaşık makinesinde yıkamayınız.
- Oyuncağı, sadece tamamen kuruduktan sonra kaldırınız.
- Oyuncağı ısı, toz ve kumdan koruyunuz.

ІНСТРУКЦІЯ З КОРИСТАННЯ

ВІК: 6-36 МІСЯЦІВ

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІЯ ПОДАЛЬШОГО ЗАСТОСУВАННЯ.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Для безпеки вашої дитини:  **УВАГА!**
- Перед використанням зніміть і приберіть у недосяжні для дітей місця пластикові пакети та інші компоненти, які не входять до складу іграшки (наприклад, шнур, деталі кріплення, тощо). Існує загроза удушення.
- Регулярно перевіряйте стан зношення виробу та наявність поломок. У разі пошкодження не використовуйте іграшку та тримайте її подальше від дітей.
- Не використовуйте іграшку способом, відмінним від передбаченого.
- Використання іграшки повинно відбуватися тільки під постійним наглядом дорослого.
- Ніколи не залишайте дитину наодинці у воді без нагляду.
- Цю іграшку можна використовувати лише у ванні або душовій під час купання; вона не призначена для використання у морі.
- Не використовуйте іграшку на мокрих, піщаних або пильних поверхнях.
- Не залишайте іграшку поблизу джерел тепла та під тривалим впливом прямих сонячних променів.

ФУНКЦІОНУВАННЯ ІГРАШКИ

Занурте іграшку у воду, щоб заповнити її і побачити, як шупальця утворюють «ефект душу». Використуйте шупальця восьминога (мал. А) для ніжного масажу шкіри дитини. Щоб відкрити іграшку, міцно тримайте її нижню частину (шупальця) однією рукою, а другою рукою поверніть верхню частину проти годинникової стрілки та потягніть вгору (мал. В), щоб легше було висунути та почитити іграшку.

ЩИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ

- Під час купання у ванні добре сполосніть іграшку водою, щоб змити залишки мила.
- Не кип'ятити.
- Не дезінфікувати гарячим способом.
- Не прати у посудомийній машині.
- Кладіть іграшку на своє місце лише після того, як вона повністю висохне.
- Захищайте іграшку від тепла, пілу та піску.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВОЗРАСТ: 6-36 М

ПЕРЕД ІСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- В целях обеспечения безопасности ребенка:  **ВНИМАНИЕ!**
- Перед использованием снимите и уберите в недоступные для детей места полиэтиленовые пакеты и

- прочие компоненты, не входящие в состав игрушки (например, шнур, крепежные детали и пр.). Существует опасность удушья.
- Регулярно проверяйте изделие на износ или возможные поломки. В случае повреждения не используйте игрушку и держите ее в недоступном для детей месте.
- Не оставляйте игрушку способом, отличным от указанного в инструкции.
- Игрушка должна использоваться под присмотром взрослых.
- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра в воде.
- Эта игрушка может использоваться только при принятии ванны или душа, не используйте игрушку в море.
- Не используйте игрушку на влажных, пыльных и открытых песком поверхностях.
- Не оставляйте игрушку рядом с источниками тепла и под воздействием солнечного света в течение длительных периодов времени.

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ИГРУШКИ

Опустите игрушку в воду, чтобы наполнить ее, и наблюдайте, как из шупалец вырываются водяные струи. Используйте шупальца осьминога (рис. А) для легкого массажа кожи ребенка. Чтобы открыть игрушку для очистки и сушки, возьмитесь одной рукой за нижнюю часть (шупальца), а другой поверните верхнюю часть против часовой стрелки и потяните вверх (рис. В).

ОЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- При завершении принятия ванны следует ополоснуть игрушку водой для удаления остатков моющих средств.
- Не кипятить.
- Не стерилизовать.
- Не мыть в посудомоечной машине.
- Убирать игрушку на хранение только после полного ее высыхания.
- Обеспечьте защиту игрушки от тепла, пыли и песка.

SV BRUKSANVISNING

ÅLDER: 6-36 MÅN

LÄS NOGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

VARNINGAR

- För ditt barns säkerhet:  **VARNING!**
- Eventuella plastpåsar och andra föremål som inte utgör en del av leksaken (t.ex. band, fästelement osv.) ska tas bort före användning och förvaras utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
- Kontrollera regelbundet att produkten inte är sliten eller har gått sönder. Använd inte leksaken om den är skadad och förvara den utom räckhåll för barn.
- Använd inte leksaken på annat sätt än det som rekommenderas.
- Leksaken får bara användas under ständig tillsyn av en vuxen.
- Lämnna aldrig barnet själv i vattnet utan tillsyn.
- Denna leksak ska bara användas när barnet badar i badkaret eller i duschen och får inte användas vid bad i havet.
- Använd inte leksaken på våta, sandiga eller dammiga ytor.
- Lämnna inte leksaken nära värmekällor och utsatt för direkt solljus i lång tid.

ANVÄNDNING AV LEKSAKEN

Doppa ner leksaken i vatten så att den fylls och se en "duscheffekt" från tentaklerna. Använd bläckfiskens tentakler (fig. A) för att försiktigt massera barnets hud. Öppna leksaken genom att hålla den nedre delen av leksaken (tentaklerna) stadigt med ena handen och med den andra vrida den övre delen moturs och dra uppåt (fig. B) så att det blir lättare att torka och rengöra leksaken.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN

- Efter badet ska leksaken sköljas ordentligt med vatten för att få bort eventuella rester av tvål.
- Koka inte.
- Varmsteriliser inte.
- Diska inte i diskmaskin.
- Lägg inte leksaken förrän den har torkat helt.
- Skydda leksaken från värme, damm och sand.

NO BRUKERVEILEDNING

ALDER: 6-36 M

LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

ADVARSEL

- For å verne om ditt barns sikkerhet:  **ADVARSELI**
- Eventuelle plastposer og andre komponenter som ikke er del av leken (feks. snorer, festelement, osv.) må fjernes før bruk og holdes utenfor barnas rekkevidde. Fare for kvæling.
- Kontroller regelmessig sliitasje ved produktet og om det viser tegn på eventuelle ødeleggelser. Ved skade må leken ikke benyttes og den må oppbevares utenfor barnas rekkevidde.
- Bruk ikke leken på annen måte enn det som anbefales.
- Leken må kun benyttes når barnet holdes under kontrollert oppsyn av en voksen.
- La aldri barnet være alene i vannet uten påsyn.
- Denne leken kan kun benyttes i badekaret eller i dusjen, det er ikke en leke som kan brukes ved sjøen.
- Bruk ikke leken på våte overflater, overflater med sand eller støv.
- Plasser ikke leken ved siden av varmekilder og hvor den utsettes for direkte sollys over lengre perioder.

HVORDAN PRODUKTET FUNGERER

Senk leken ned i vannet for å fylle den og se «dusjeffekten» når vannet spruter ut av tentaklene. Bruk tentaklene til blekkspruten (fig. A) for å massere forsiktig barnets hud forsiktig. For å åpne leken må du ta godt tak i den nedre delen av leken (tentaklene) med én hånd mens du med den andre vrir den øvre delen i retningen mot urviseren for deretter å drar den oppover (fig. B) for å gjøre det lettere å tørke og gjøre ren leken.

RENHOLD OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN

- Når du er ferdig med badet må du skylle leken godt med mye vann for å fjerne alle såperester.
- Ikke kok.
- Ikke utfør varm sterilisering.
- Ikke vask i oppvaskmaskin.
- Plasser leken tilbake på plass kun etter at du har tørket den godt.
- Beskytt leken mot varme, støv og sand.

BR MANUAL DE INSTRUÇÕES

IDADE 6-36 M

ANTES DE USAR, LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

ADVERTÊNCIAS

- Para a segurança de seu filho:  **ATENÇÃO!**
- Antes do uso remova eventuais sacos plásticos e todos os componentes que não fazem parte do brinquedo (p. ex., elásticos, elementos de fixação, etc.) e mantenha fora do alcance das crianças. Risco de asfixia.
- Verifique sempre o estado de desgaste do produto e a presença de possíveis rupturas. Se estiver danificado, não use o brinquedo e mantenha-o fora do alcance das crianças.
- Não use o brinquedo de outro modo além do recomendado.
- O brinquedo deve ser utilizado sob a supervisão contínua de um adulto.
- Nunca deixe a criança sozinha na água sem a supervisão de um adulto.
- Este brinquedo pode ser usado apenas ao tomar banho em uma banheira ou no chuveiro, não é um brinquedo para ser usado no mar.
- Não use o brinquedo em superfícies molhadas, arenosas ou sujas.
- Não deixe o brinquedo perto de fontes de calor ou exposto à luz solar direta por longos períodos de tempo.

FUNCIONAMENTO DO BRINQUEDO

Mergulhe o brinquedo na água para enchê-lo e ver o «efeito chuveiro» sair pelos tentáculos. Use os tentáculos do polvo (fig. A) para massagear suavemente a pele da criança. Para abrir o brinquedo, segure com firme na parte inferior do brinquedo (tentáculos) com uma mão e com a outra gire a parte superior no sentido anti-horário e puxe para cima (fig. B) para facilitar a secagem e limpeza do brinquedo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Após terminar o banho, enxágue o brinquedo com água em abundância para eliminar os resíduos de detergentes.
- Não ferva.
- Não esterilize em quente.
- Não lave na máquina.
- Guarde o brinquedo somente depois que estiver completamente seco.
- Proteja o brinquedo do calor, do pó e da areia.

AR دليل التعليمات

العمر: 6-36 شهراً

مهم! اقرأ التعليمات جيداً واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

تحذيرات

- لسلامة طفلك:  **تحذير!**
- يجب إزالة الأكياس البلاستيكية والأجزاء الأخرى التي لا تمثل جزءاً من المنتج (كالإربطة وأدوات التثبيت، إلخ) وذلك قبل الاستخدام وحفظها بعيداً عن متناول الأطفال. خطر الاختنق وخطر الاختناق.
- استخدم المنتج بانتظام لكشف أية مواد لتناول أو التلف في حالة تضرب المنتج لا تستخدمه وبعده عن متناول الأطفال.
- جنب استخدام المنتج بطريقة أخرى غير الطرق الموضحة بدليل التعليمات.
- يُنصح استخدام هذا المنتج تحت إشراف أحد البالغين.
- لا تترك الأطفال أبداً في الماء دون مراقبة.
- يُمكن استخدام هذا المنتج فقط في حوض الاستحمام أو الدُش، كما أنها غير مخصصة للاستخدام في البحر.
- لا تستخدم اللعبة على الأسطح المبللة أو الرملية أو المبلّنة بالغبار.
- لا تترك اللعبة بالقرب من مصادر السخونة أو لفترات طويلة تحت أشعة الشمس المباشرة.

طريقة استخدام اللعبة

اغمر المنتج في الماء لملئه، وشاهد قيام الحساسات (البواسم) بعمل "تأثير الدُش". استخدم حساسات (بواسم) الأخطبوط (الشكل A) لتدليك طفلك بلطف. لفتح المنتج، أمسك الجزء السفلي من المنتج (الحساسات) بيد واحدة وبالأخرى أدر الجزء العلوي عكس اتجاه عقارب الساعة واسحبه للأعلى (الشكل B) لتنظيف المنتج وجفيفه بسهولة.

العناية والصيانة

- بعد الاستخدام، اغسل اللعبة جيداً لإزالة أي آثار للصابون.
- لا تقم بالغبلي.
- لا تعقم اللعبة.
- لا تضعها في غسالة الأطباق.
- أبعد اللعبة فقط بعدما جف تماماً.
- قم بحماية اللعبة من الحرارة والغبار والرمال.

